

## МИНТА, ИНИШЪ ШИ ЛИТЕРАТОРЪ.

№, 17.

ЛЪНИ, 26. АПРИЛІЕ

1848.

### Ъ N I Ъ N E A.

Не ла ноі черкелеазъ о прокіамадіе типърітъ, деспре кареа аззіръм пѣмаі а-тѣта, къ ачешаш ар фі ешіт дін кондеіва зні професор де дрептърі ші къ ар фі резултатъ зпор конферинде цінвте дн Сівііа днтре ромъні къ сасі. Ноі о тра-дѣчет ачі, свѣзвѣдѣо ла чеа маі серіосъ жѣдекатъ а ачелор чітіторі, каріі аѣ къо-щінделе ші щінделе прегътіторе спре а пѣтѣ діжѣдека зп асеменеа манифест. Іатъ'л:

Ферічіре ші вінекъзвѣнтаре знівней попорълор Ънгаріеі!

Свѣт пѣтернікъа скіптръ ал дшпѣра-тѣлѣ Австріеі, ка реце констітѣціонал ал Ънгаріеі ші ал Трансілваніеі съ зніаскъ легъмінтеа етерней пѣчі ші а харітѣдіі фръдедіі не челе патрѣ попоръ, адікъ не попоръа славонілор, не попоръа маціарі-лор, не попоръа ѣрманілор ші не по-поръа ромънілор.

Пріма кондіціоне ші пріачіналъа скоп ал знівній есте лівѣра десволтаре націо-налъ а фіекърві дін пѣмітеле патрѣ по-поръ, пентрѣкъ сінгѣр не калеа лівѣреі ші нічі де о парте рецівтеі десволтѣрі а пропріеі націоналітѣдіі ва пѣтеа рѣзѣрі

адѣвѣрата ферічіре а фіекърві попор. — Дрептърі ші лівѣртѣді егале фѣръ чеа маі пѣціоъ преферіндъ а зніі попор па-інтеа алтѣіа, сънт сігѣреле міжлоче ко-рѣсѣзѣтеторе спре недеслегавіла консоли-даре а аліандеі де попоръ, ал къреі фѣн-дамент ші тѣріе заче не ачешаш консті-тѣціоне а ѣреі ші не леці а ле ѣреі дн-трѣ тот егале.

О діетъ котѣлъ (овѣеаскъ) съ се-цінъ дн тот апѣл, не фіекаре ап дн між-локѣ алтеі пацівні, дн кът адзнаоца тѣ-тѣрор репрезѣнтанцілор знівній тот ла ал патрѣлеа ап се фаче дн пѣтѣнтѣл аче-леіаш пацівні, пентрѣ каре тоці депѣта-діі челор патрѣ пацівні тревѣе съ айѣ депліоъ къоцціндъ а лімѣеі ачелеіа дн а къреі ѣаръ се ва фі діоънд діета ѣенералъ, къчі тоте къвѣотѣріле ші десѣтеріле діе-теі дн ѣара славонілор вор кърѣе пѣмаі дн лімѣа славонъ, дн ѣара маціарілор пѣ-маі дн чеа маціаръ, дн ѣара ѣрманілор пѣмаі дн чеа ѣрманъ, дн ѣара ромъні-лор пѣмаі дн лімѣа ромънъ, іар проіек-теле де леде стілісате деодатъ дн тоте патрѣ лімѣеле се вор съзѣне рецелѣ спре санѣціонаре.

Тот отѣл, прівіт дн а са демітате ка фііндъ раціоналъ, аре дрепѣл днпѣскѣт пѣднстрѣнавіл аші десволта факѣлтѣціле

ші птериле сале дн либертате педертм-  
рїтї шї а ле аплека дн вїадць кь обсер-  
вареа леції морале цеперале. — Ачеста  
сь фїе devїса а тóть лькрьреа, ачеста сь  
фїе чел маї палт прїочїнії ал леїслагї-  
внїї шї дн фїекаре саль de діетъ сь стеа  
скріс кь літере марї de азр пе о тавль  
сепаратъ, пентръка репрезентації попор-  
рєлвї сьл айвъ пьрзрєа дїн пайнта окїлор.

Дн конформїтате кь ачест прїнчїпїї  
маї палт модєл аледерїї центръ корпєл  
ледївїтїв джкь сь фїе джтокмїт ашеа, ка  
тодї вьрвадїї попорєлвї дела шї кь ал  
21 леа ан ал вїедеї сь фїе четьдєнї але-  
гьторї, карїї фьръ дїферїнда стьрїї шї а  
редеїї дьпъ зн пьтър детермінат де ка-  
пїте сь се джпардць дн кантóне де але-  
гьторї; дїн фїекаре сь се депьміаскь ка  
алегьторїв зн вьрват децент каре се вь-  
кьръ де джкредереа цепераль а попорє-  
лвї. Ачещї алегьторї — сь зїчет кь  
тодїї зече — адїкь дїн челе зече кан-  
тóне де алегьторї джвечїнате, ащ сь дж-  
трепрїндъ аледереа депьтатєлвї ла діета  
маї деанрóне фїїтóре. Прїн вртаре пь кла-  
селе сепарате, пь четьдїле сав алте кор-  
порьдїї вор фї репрезентате ла діетъ прїн  
депьтадїї лор кьм ера пьпъ ачї шї джкь  
есте маї дн тóте статьрїле констїтвдїо-  
нале дьпъ зн сїстем де аледере фóрте  
грешїт шї педрепт, чї аледереа кьм се  
арьтї маї сьс, треьве сь пьрчєадъ пе-  
мїжлочїт дела джтрегєл попор дьпъ ка-  
пїте, пентръкь пьмаї дела ачест дїн вртъ  
метод де аледере се пóте ацєпта адевъ-  
рата ферїчїре а попорєлвї престе тот шї  
а фїекьрвї дн парте. Спре а пьтє фї зн  
четьдєан депьтат ал попорєлвї се чере  
пїмїк маї мьлт, декьт ка сь фїе треькьт

де 25 ані шї сь айвъ калїтєдїле спїрїтвале  
треьвїчóсе.

Фїекаре попор сьшї айвъ їнстїтвтеле  
сале наїонале, гьвернїл сьщ пропрїї  
провїочїал. Іар чел маї палт гьвернїї  
чєнтрал ал знївнїї, каре ва ста де латрєа  
ределвї шї ва фї респондеторїв дьреї, сь  
фїе компєс дїн пьтър егал де мьдєларї  
алешї дїн тóте патрв наїївнїле. Постєл  
пресїдїнтєлвї сь фїе кьпрїнсць дн детер-  
мінате рьстїмпьрї дїн вьрвадї де стат пе  
рьнд алешї дїн тóте патрв наїївнїле, пєн-  
трєка пїчї чел маї зшор преьс де пьр-  
тїпїре сь пь се пóтъ еска. Кьмїнекьчє-  
неа дїпломатїкь джтре реце, кьм шї дж-  
тре гьвернїл сьпрет чєнтрал дїн знївнє  
шї джтре ачеле патрв наїївнї варїї ва  
кьрце тотдеавна дн лїмба пропрїї фїе-  
кьрвї попор. — Ньмаї пе ашеа пїластрїї  
фьндamentals ашезатъ пóте ста о знї-  
внє дн адевър таре шї ферїчїтóре. —  
Конфедєраїїа де попоръ лїпсїтъ де аче-  
сте кондїїївнї пóртъ семїнда десфїїндьрїї  
дн сїпєл пропрїї, каре кь атът маї вьр-  
тос ар треьвї сь вьрезе, кь кьт дн тїм-  
пєл маї пощ прїнчїпїл дрептьдїї  
шї ал оменїтєдїї ажьнс ла сьпремї-  
тате пь сьфере пїчї зн прївїлеїїв  
джтре компатрїодї, атът маї пьдїн  
джтре попоръ знїте.

Дждешєрт опьнедї, кь попорєл ро-  
шєп джкь п'ар фї кєлїват, джкь пь ма-  
тор де ажьнс, сав пьтърєл сьфлетелор  
сале джкь маї пєпсємпьторїв, декьт сь  
пóтъ лєа парте ла о констїтвдїївнє лїберъ  
їнependїnte. Ачєастъ опїнїївнє есте фалсь.  
Ньмаї ромьнїї пощрїї трансїлванї джкь  
пьтъръ джтре сїне шї пьпъ авьма мьлдї  
вьрвадї фóрте льтїнадї шї респектадї,

върор ле липсеок пѣмаі тіжлочеде тре-  
вѣинчѣсе спре а мѣді кѣлѣра дѣгре аі  
лор компатріоді. Ачесте тіжлоче доріте  
лі се вор да лор маі віне пріп лібера  
констітѣцізне дѣтрѣ десволтарѣа неатѣр-  
патѣ а націѣналітѣдїі лор, карѣа дѣ пѣ-  
дїні ані ва продѣче ачѣа, че дѣ пѣсечѣ-  
неа де акѣм а ачестѣі попор дѣр пічі дѣ  
веакѣрі пѣ сѣр пѣтѣ ажѣце. Де алтмін-  
треа фіекѣрѣі попор, челѣі маі мік пре-  
кѣм ші челѣі маі пѣтерос, ромѣпѣлѣі ка  
ші славонѣлѣі, цѣрманѣлѣі ка ші магіа-  
рѣлѣі се кѣвіне ачѣааш респектаре ко-  
мѣпѣ ші о егалѣ кѣрѣцаре дѣпрѣтѣтѣ а  
націѣналітѣдїі лор. Атѣт маі пѣдїп се  
пѣте денѣга попорѣлѣі славон дѣ Ѣнгаріа  
факѣлтатеа знеі лібере десволтѣрі а на-  
ціѣналітѣдїі сале; ачѣла ѣ зѣ попор фрѣ-  
мос ші grandіос, карѣ пе мѣлѣгѣ о марѣ  
вѣлѣтате а інімеі арѣ преа тѣлѣтѣ апле-  
карѣ ла тѣте віртѣдїіме четѣдѣне ші арѣ  
тревѣинѣцѣ пѣмаі де о констітѣцізне ліберѣ  
спре а фіі попор ферічіт. Деакѣ славачїі,  
кѣраціі, славонїі ші чеімалдїі конпаціѣналї  
аі лор дѣ Ѣнгаріа се вор зні дѣтрѣп  
попор кѣм се ші кѣвіне; атѣпчі еі вор  
фаче парѣа чѣа маі марѣ ші маі пѣ-  
тїпте а знізніі зѣгарѣ, дїп карѣ темѣіс че-  
лѣлалте треі націѣніі консѣдѣ дѣші вор  
дїне де а лор сѣлѣнтѣ даторїнѣцѣ а да а-  
жѣторїѣ ачестѣі попор повїл дѣкѣтѣва  
рѣтѣчіт прїп демарѣодїі перфїзі (вікленї),  
кѣтрѣ лібертатеа ші дрептѣріме націѣнале  
кѣвенїте мѣі. Дѣчі заче дѣ адеврѣратѣл  
ші пропрїѣл інтерес ал фіекѣрѣіа дїп чѣле  
патѣрѣ націѣніі конфѣдерате а мѣкра пен-  
трѣ дѣпрѣтѣтѣа іndependїнѣцѣ ші десвол-  
тарѣ націѣналѣ ліберѣ а фіекѣрѣіа дїп  
трѣпселе, а о пайнта ші а гарантїза дѣ-  
тре сіне; пентрѣ кѣ сінгѣр дѣ ачѣаста

заче гарантїа пентрѣ вечнїка стабілітате,  
тѣріе ші ферїчіре а знізніі зѣгарѣ ка ші  
а орї кѣрѣі алтѣі.

Пентрѣ ачѣл попор, карѣ кѣ скоп де  
ашї дѣтрѣрі націѣналїтатеа пропрїѣ ар вої  
а сілі пе алтѣл ла знізне ші ѡрѣшкѣтѣ  
а шїл амалгата, саѣ попорѣлѣі одатѣ дѣ-  
трѣпат пѣр вої аї репѣторѣче лібертатеа,  
тревѣе сѣ адаѡг ачі абѣтѣтѣѣреа ѡбсерѣ-  
дїе, кѣ зѣ асѣменеа акѣрескѣтѣнт де еле-  
мїпте стрѣіне ва треѣві маі мѣлѣт сѣ слѣ-  
віаскѣ ші сѣ перїкѣлезе націѣналїтатеа про-  
прїѣ; пентрѣкѣ попорѣл карѣ сѣфере фѣрѣ  
ѡпѣнѣре а і се кѣлка чѣле маі сѣпїте іп-  
тересе, саѣ петрѣче кѣ рѣвѣдарѣ дѣ рѣші-  
пѣторїѣл стат ал сервітѣдїі, — есте зѣ  
попор, ліпсіт де карактер ші де-  
градат, кѣрѣі дї ліпсеѣче сімѣл  
де шѣлѣдѣмітѣ, прекѣм ші орї карѣ  
алтѣ віртѣте патріотїкѣ а зніі по-  
пор лібер, прїп зѣрмарѣ дѣ kredїнда  
ші ажѣторїѣл ачѣлѣіа пічі одатѣ пѣ  
те подї рѣзіма. Дѣсѣ пе мѣлѣгѣ кѣл-  
тѣра че акѣм стрѣватѣ престе тот кѣ  
пашї дїгантїчі треѣе сѣ се деѣпте тѣте  
попѣрѣле дѣ чел маі скѣрт тїмп ла кѣ-  
пѣціѣнда демнїтѣдїі націѣнале ші а дре-  
птѣрілор кѣвенїте лор ші пенстрѣі-  
навїл е ші а ле репрѣтїнде пе ачѣлеа кѣ  
орї че преѣ, фїпнд преа сігѣрѣ, кѣ спре  
ачѣаста вор авѣ дѣ парѣа лор дрепта-  
теа ші ѡменїтатеа, сімпатїа тѣтѣрор по-  
пѣрѣлор лібере ші тїпарїѣл лібер, кѣ  
зѣ кѣвѣнт: пѣтїптеле спїрїтал тїм-  
пѣлѣі.

Зѣ прїетїп де попор дѣ чел маі повїл  
дѣцѣлес ал кѣвѣнтѣлѣі.

ѡбсерѣдїѣзне фіналѣ. Дѣ дѣпрѣтѣ-  
теле прѣтенсіѣні а ле попѣрѣлор деѣпте тѣте маі

)

длъгъ на нѣм контрадикторѣ мѣлте, шѣ грандиозна револуціонне дѣн Европа дѣкъ нѣ о пѣтем прѣвѣ ка дѣклетѣ. Прѣн зрмаре нѣнѣ кѣнд попорѣме вор реинтра не калеа регѣлатъ а вѣдѣе морале, се маѣ пѣте вѣрса дѣкъ сѣнѣе фѣрте мѣлт. — Тендинга чеа маѣ апрѣатъ а тѣтѣрор сѣлѣделор есте деспѣрѣдѣеа елемѣтелор стрѣне шѣ зпѣреа дѣтр'о вѣдѣ попларѣ зпѣформѣ; ачеста е кѣрсѣа фѣреск ал десволѣтрѣи фѣекѣрѣи попор дѣдатъ че ел ажѣнсе ашѣ кѣнѣе демнѣтатеа моралѣ а зпѣи попор лѣвер, адѣкъ дѣдатъ че се дешѣнтѣ дѣ ел адеврѣтѣа сѣмѣ націонал. Тот че стѣ дѣ контра ачестѣи рѣи рѣпѣде, деѣне сѣѣрмат. Пѣнтрѣ ачестаа дѣделѣнѣнеа демѣндѣ, а мѣжлѣчѣ дѣшпѣчѣреа шѣ стрѣнса зпѣре а челор патрѣ націѣнѣи а ле пѣстрѣ кѣтрѣ олалтѣ дѣзпѣ нрѣнѣнѣеле сѣс аѣптате, пѣнѣ се маѣ пѣте не кале пѣчѣитѣ, пѣнтрѣ ка прѣн ачестаа сѣ апѣрѣм вѣнекѣзѣптателе пѣстрѣ дѣрѣ де сѣѣрмѣтѣореа фѣрѣе а ачелѣи нѣвор вѣфорос амерѣндѣтѣорѣи кѣ пѣрѣчѣне дѣн орѣзонѣа полѣтѣк ал Европае асѣпра канѣтелор пѣстрѣ.

Авторѣа.

О вѣсѣрѣвѣдѣи неа пѣстрѣ. Идеѣ преа дрепте, оменѣсе, мѣнѣнате! планѣа дѣнтрѣ десѣѣшѣрат ачѣ есте сѣѣлѣмѣа идеал ал фѣрѣчѣрѣи пѣѣнѣнѣдѣи дѣ ачесте дѣбѣ патрѣи, не каре сѣрѣтеа шѣ прове дѣнга, воѣ а ле сѣѣнѣа шѣ дѣврѣчѣи кѣ атѣтеа попорѣ. Оаре дѣсѣ ачест идеал есте ел пракѣи-каѣл дѣ тѣте пѣнтѣрѣле черѣте де ел? Дѣн парѣтене кредѣм вѣртос, кѣ дѣ Унгарѣа шѣ Трансѣлѣванѣа се пот реалѣса тѣте идеѣле полѣтѣче кѣте ле ведѣм дѣнтрѣпате, пракѣсате, дѣвѣате дѣн стателе демократѣче а ле Норѣамерѣчеѣ; дѣсѣ нѣчѣ маѣ мѣлт, чѣ нѣмаѣ атѣта. Пѣнтрѣ ачѣеа шѣ шѣлѣм не орѣ чѣне а стѣдѣе фѣрте вѣне ѣнстѣтѣдѣиле норѣамерѣкане, дакѣ воѣеѣе ашѣ да жѣде-ката са дѣ прѣвѣнга зпѣи план дѣзпѣ каре ар фѣ а се асѣгѣра націѣналѣтѣдѣиле. Дакѣ вреѣ націѣ-налѣтате ѣенѣтѣкѣ пѣстрѣатъ шѣ консерѣватъ дѣ-трѣн стат лѣкѣит де атѣт аместек ал попорѣ-лор, дѣо асѣгѣрѣ нѣмаѣ ѣнстѣтѣдѣиле норѣамерѣ-кане, афарѣ де ачѣа греѣѣѣсѣ че маѣ стѣ дѣн кѣ-теѣа стате кѣ склѣвѣ. Дакѣ дѣсѣ вреѣ валѣореа зпѣи націѣналѣтѣдѣи полѣтѣче, атѣнѣи се чере неа-пѣрат сѣ дѣи каре шѣ кѣт пѣѣнѣм поѣи вѣтеза не нѣтеле націѣнѣи рѣспѣктѣе, пѣнтрѣкѣ націѣ-налѣтатеа нѣ пѣте ста дѣн аер, чѣ не зп нѣѣнѣт

зпѣеѣа. О греѣтате нѣ се маѣ аратъ дѣн зѣсѣл план: дакѣ гѣвернѣл кѣ патрѣ лѣмѣе саѣ чел кѣ о лѣмѣв ар фѣи шѣ маѣ | сѣмплѣ шѣ маѣ еѣтѣн. Ачѣла каре ар деслега дѣнтрѣвѣреѣа дѣн зрмѣт, ар фѣ дѣшпѣкѣтѣорѣи зпѣи маре нѣшѣр де оѣнѣн-зпѣи шѣ ар кѣѣдѣга зп мѣрѣт дѣсѣемпѣат пѣнтрѣ па-трѣа шѣ маѣ вѣртос пѣнтрѣ націѣнеа пѣстрѣ.

## Рѣсѣлтатѣа конѣрѣндѣелор комѣнѣи-тѣдѣи ромѣнѣлор дѣн Арад.

Спѣре а кѣвоаѣе кѣм вате шѣ пѣлѣлѣ ромѣнѣлор зпѣгрѣнѣи, дѣшпѣртѣшѣм ачѣст черкѣларѣи трѣмѣс дѣла Арад кѣтрѣ алте маѣ мѣлте комѣнѣитѣдѣи. — Nr. 81. Опорѣтѣ комѣнѣитате, ѣѣвѣдѣи фѣрадѣ ромѣнѣи! Дѣнаѣнте не сѣнт леѣиле дѣетеѣи зпѣгрѣщѣи нѣмаѣ де-кѣт дѣкѣете. Кѣ дѣлѣче мѣлѣгѣере чѣтѣм дѣнтрѣпселе мѣреѣдѣл пашѣѣ ал зѣлелор де реформѣ. Лѣверѣ не есте патрѣа, лѣверѣ сѣнт четѣѣенѣ дѣнтрѣнса. Ромѣнѣл а фост дѣн деарѣне чел маѣ апѣсат, кѣчѣи а фост апѣсат шѣ де дѣшѣи сѣи фѣрадѣ, де сѣрѣвѣ; шѣ ачѣеа нѣ дѣзпѣ чеѣа дрепт, верѣ ле-ѣе, чѣи кѣар нѣмаѣ дѣн тѣкѣлос авѣз кѣ пач-нѣка, вѣлѣнда шѣ дѣделѣзпѣгрѣѣдѣѣтѣоареа лѣѣи фѣре. Деѣчѣ, лѣзѣдѣ домѣлѣѣи, а трѣкѣт тѣм-пѣл деспотѣсѣмѣлѣи, сѣрѣвѣл есте реѣнѣнѣс дѣнтрѣ марѣнѣеле дрептѣдѣи шѣ але кѣѣвѣнѣдеѣи, шѣ фѣрѣчѣтатеа ромѣнѣлѣи, ка а верѣ кѣрѣѣи четѣѣеан, есте фѣндѣатъ дѣн леѣе. Дѣсѣ, ѣѣвѣдѣи фѣрадѣ ромѣнѣи, сѣ нѣ не дѣшѣлѣм а кредѣе, кѣтѣкѣ поѣи тѣте ам кѣѣдѣгат, шѣ амѣ не маѣ авѣнд лѣпсѣ де чеѣа, пѣтем шѣдѣе кѣ мѣнѣле дѣн сѣжѣ, фѣрѣ тѣтѣ дѣ-грѣжѣреа. Нѣмѣк арѣ фѣи пѣнтрѣ поѣи маѣ в-чѣгѣтѣорѣи, ка астѣелѣз де кредѣнѣдѣ; нѣчѣи зпѣа дѣнтрѣ націѣле ачѣстѣи патрѣи арѣ маѣ маре дѣнтрѣнѣдѣ ашѣ дескѣде оѣнѣи вѣне шѣ а верѣа кѣ вѣртѣте ка ромѣнѣл; кѣчѣи дѣре-

ріле ромънлъі де ші маї тоате аѣ меди-  
чинъ дп леці, тотъші о парте mare din-  
тръиселе, маї алес челе дела сърві про-  
веніторѣ пічі декът сълт дпкъ віндекате.  
Параграфъл 8 ал арт. 20 зіче кіар, кѣмкъ  
ддрептарѣа тревілор поастре весерічѣщї  
ші школастїчѣщї пі се асекъреазъ, — дѣчі  
редъкъндѣсе маї тоате дѣрерїле поастре  
спре ачесте требе, ам пѣтѣ фі тѣлгъѣщї  
ші алїніщї, дакъ пѣ ам щї преа віне, къ  
ші пѣлъ ачі а фост ачел дрепт ал постръ,  
каре дпсъ devenind маї тот дп тѣвіле  
фраділор сърві, пѣмаїспре скъдерене, дп-  
жосарене шї окаръне пѣ а шервіт. Че е  
дрепт, дп параграфъл маї сѣс еспѣс ал леції  
се зіче кіар, кѣмкъ міністерївл ва авѣ а  
конкѣма кът маї кърънд конгрес націо-  
наре, ла каре вор лѣа парте 100 де вѣр-  
ваді де релеѣа пѣстръ, а кърор аледере  
се ва фаче прїо попор къ прївіоцъ спре  
дпопоръчїѣнеа де кіліне лімбе. Пентрѣ  
пої маї тѣлт пѣ сѣ а пѣтѣт фаче, шї ко-  
тѣнітатеа пѣстръ а вотат астъзі фервінте  
тѣлджїмїре фаїмосълї вѣрват Ödön Beöthy  
депѣтатѣлї дїн Біхар, кареле а проектат  
ачѣаста дрептате ла тавла діетеї де жос,  
— спре че шї пе двѣстръ вѣ дндѣпѣтм.  
Шї къ тѣте ачестѣа пої дпкъ пічі пе де-  
парте сълтѣм де ажѣнс асекъраді; къчі  
фінд къпетенїїле поастре весерічѣщї шї  
школастїчѣщї маї тоате сърве, шї авѣнд  
ачелеа маї тѣлтъ дпкърѣере атѣт спре  
редпѣрдіреа, кът шї спре аледереа де-  
пѣтаділор пентрѣ конгресѣне, че есте маї  
фіреск ка ачѣеа, къ пе пої еаръші пе вор  
репресѣнта шї прїо зрѣаре прѣтѣгїнде а-  
пѣса — сърві! — Dїн ачесте аша даръ  
се vede, къ леѣеа тоате пѣ а дат, дпсъ  
пѣмаї сѣб кондіціе, дакъ адекъ vom авѣ  
пої де ажѣнс зел шї віртѣте, мїнте шї къ-

раж — а пе фолосї де дѣнса, дѣпъ кът  
адѣче къ сіне фіреа сѣпѣелѣ дїн віне  
ші дѣпъ кът пе шопѣѣе дпѣрѣл ро-  
тѣн. Ачестѣа къѣетъндѣле шї рекъѣетън-  
дѣле конѣнітатеа ромънеаскъ де аїче, а  
афлат де не'кѣжзратъ ліосъ шї а шї де-  
термінат, ка дп кодпѣлеѣере къ конѣ-  
нігъділе ромънещї маї де фрѣнте, сѣ трї-  
мітъ о депѣтаціе кът маї пѣтерѣоасъ къ-  
трѣ дпалтѣл міністерїѣ, карѣа адѣнѣндѣсе  
дїн тѣте пѣрділе пе  $\frac{3}{15}$ . Маїс а. к. дп  
Пѣст ла олатъ шї алегъндѣші ораторїѣ  
ші конѣкѣторїѣ, се ва репресѣнта дпал-  
тѣлї міністерїѣ зогъреск, кърѣї арѣтѣнд  
чѣа маї фервінте тѣлджїмїре дп пѣтеле  
дптрѣѣей ромънімї дїн Òngaria — пентрѣ  
вінефъкѣтѣреа дпкърѣере, че а авѣт ачѣ-  
ла спре ферїчїтѣреле леці пѣбъ, сѣї сѣв-  
щѣарпъ къ тѣтъ змїліндѣа шї сѣвпѣпереа  
зрѣтѣтѣреле рѣгърї:

1) Ка сѣ авѣ дпѣрѣре дпалтѣл мї-  
ністерїѣ а се дпвінѣе деспре адеѣзратѣл  
пѣтѣр ал ромънілор де релеѣеа г. п. т.  
дїн ісѣоре секъре, шї апої пропорціонат  
ачѣлѣїа а детерміна пѣтѣрѣл депѣтаділор  
ромъні пентрѣ конгресѣл венїторїѣ; къчі  
дпкът kredem пої, пѣтѣрѣл ромънілор есте  
маї де дѣбъ орї ка ал сървілор.

2) Ка де оаръ че націа ромънъ аре  
вѣрваді харпічі ромъні дѣ ажѣнс, шї пѣ-  
маї дп ачѣщїа пѣте авѣ дпкредере, сѣ се  
дпѣрѣе міністерїѣл а фаче къвінѣоасѣ ді-  
спѣнерї, ка сѣ пѣ се алегъ прїо дпкър-  
ѣереа къпетенїїлор сървѣщї, сърві сѣѣ  
грѣчї де репресѣнтандї ромънілор: тот  
ачѣаста дпѣдегъндѣсе шї деспре марѣї-  
пеле мїлітаре.

3) Спре а пѣтѣ депѣтації ромъні ла  
конгрес фъръ темѣре шї рѣгїнѣре амї  
деклара сімѣѣѣнтѣле шї амї апѣра дрѣ-

първеле паціей, акъма, кънд дн пърдїле Сїрїнїлвї ферве дѣхлї ілірїстлвї, кѣ каре ромънл нїчї кънд а сїмпатїкат, — съ се дндъре дпалтл мїністерїв а днзїче конгресл пострѣ дн Арад, верї Тїмїшоара, фїнд ачесте локрї шї аша центрл націоналітѣдімор де релецеа г. п. в. —

Ачесте шї доарѣ днкъ алте рогърї вор авé а се компъне прїп адвнадї дїп тóте пърдїле ромънї дн Пест, че фъкъндъсе шї дн модъл чел маї кзвїнчос свѣщерпндъсе, пайнте пълъ а се днпрѣщїа домнї ромънї, вор вїневої а се адвнл днкъ — дѣпъ ліпсѣ шї пвгїндѣ ла оламтѣ шї а се консфѣтї шї коаңцелече деспре тóте челе де лѣкрат дн конгресл венїторїв, саѣ дóрѣ шї дн діета венїторѣ; ка аша спре тóгѣ днтѣмплареа днпревнѣ фѣптвїнд, съ пвтем къндва скѣпа дн ватжокрїторїл днтвнерек, днтрѣ кареле де веакрї днкóче арѣкадї зѣкзрѣт шї зѣчет.

Компнїтатеа поастрѣ дшї днкапѣтѣ скрїсóреа кѣ ачеа днщїнцаре, кѣ дн партеа са се вор афла дн Пест пе маї свз зїсл термін пегрешїт чел пвдїн врео зече вѣрвадї, ромънї зелошї шї вѣзвдї. Дечї лвадї шї Двоастрѣ мерїтѣл лѣкрлвї ачествїа ла інімѣ, кѣ серїосїтате, шї мерцедї шї трїмітедї кѣ кѣт маї мѣлдї, маї зелошї дн мїжлокѣ Двострѣ пе зїса зї ла Пест, — тнде тот днсл, кѣт ва ажвнче, де лок се ва арѣта ла D. адвокат Еманїл Гождѣ, предѣндѣшї адреса аколо, ка аша съ пе щїм афла маї вшор. Дакѣ тотѣшї каре-ва компнїтате маї днсетпнатѣ — пе лѣпгѣ тóгѣ дорїреа са, нїчї декѣт аре фї дн старе а трїміте астѣдатѣ пе зїсл термін мѣкар вн депѣтат, — че фоарте рѣѣ пеаре пѣрѣ, — ачееа факѣ вїне а пе дн-

щїнда деспре ачеаста кзрѣнд дѣ ажвнч, адресѣндъсе кѣтрѣ свс лѣвдатѣл D. адвокат Гождѣ дн Пест, шї днпѣтернїчїндъсе пе пої, ка съ пвтем пѣшї шї дн пвтеле дѣжасей.

Сѣ пе рѣдїкѣт, ізвїдї фрадї ромънї, съ мерцет съ пе вадѣ лѣмеа шї дпалтл мїністерїв, кѣ шї пої вїем, кѣ шї пої пеам децентат дн летардїкѣл комп, дн кареле нѣ а фост арѣкат деспотїстл веакрїмор, — съ пе вадѣ шї съ креадѣ, кѣ ромънл пѣмаї атѣнчї е адеврѣрат вїѣ кънд е лїбер.

Дат дн адвнареа поастрѣ дн Арад, дн <sup>24</sup>/<sub>12</sub>. Апр. 1848 днвѣт. Аї Двоастрѣ фрадї:

Іоан Аркош м. п., В. Бавешїв,  
прешедїнтеле компнїтѣдї. в. нотарїл ком.

Стѣдїї астѣпра лїмбей ромънл.

(Брпаре.)

Пълъ ачї ворвїрѣт деспре артїкѣлл лїмбелор романе дн ценералѣ; съ ворвїм акѣт де пѣрерїле че аѣ стрѣнїї шї ромънї деспре артїкѣлл пострѣ, дн парте. Фїндкѣ чеї маї мѣлдї, карїї аѣ скрїсѣ деспре лїмбеле романе, аѣ тот о пѣрере кѣ аї пострї деспре артїкѣлл пострѣ, ачеастѣ пѣрере се ва есамїна тот одатѣ. Акѣт съ черчетѣт пѣререа репосатѣлвї Копїтар. Ачестѣ славїстѣ дѣвѣдатѣ декїарѣ артїкѣлл пострѣ де тракѣ, прїїмїт дѣла Албанезї, карїї ар фї ретѣшїда векїлор Трачї\*). Дѣла еї орї дѣла пої л'аѣ прїї-

\*) Wiener Jahrbücher der Literatur. B. 46. S. 59 bis 106.

mit appoi ши Българіи. Копітар есте челлѣ дінтѣи каре рекъноаште, къ лимва поастрѣ есте маі векие декът челмелалте романе. Еллѣ пѣне дичепѣтѣл еі дн апѣл 219 дн. de Xc. Фъръ дндоіеаллѣ къѣте ла консѣлѣл L. Aemilius Paulus, кареле а къпрінсѣ аттѣнчі марцінеле Іліріеі; нѣ ам афолатѣ днстѣ пікѣрі скрісѣ, съ фіе addѣтѣ аттѣнчі Романіи колоніи дн Ілірія; кътрѣ ачѣаста штімѣ, къ domnia romanilor дн Ілірія пе аттѣнчі нѣ ера секърѣ. Пе тімѣл днкаерѣлѣі романілор къ Персеѣ — ан. 170—168 — се ескасѣ а треіа лѣптѣ ілірікѣ къ Gentius. Ачѣаста знітѣ къ Персеѣ а рекъпрінсѣ ачѣа парте а Іліріеі, пе кареа Еміліѣ Павлѣ а фост свѣпѣс'о романілор. Центіѣ рѣмасѣ дѣвінеѣ де преторѣл Анічіѣ, ши Ілірія днпърдїтѣ дн треі кантоане прїімі о формѣ репѣвѣліканѣ ка Macedonia. Дакѣ дар се пѣте ворѣі де дичепѣтѣл лимѣі романе дн трїзнїѣл ілірікѣ, ачѣелла се пѣте пѣне пѣмаі дн апѣл 168, дела каре domnia romanѣ дн пърдїле ачѣесте мерѣе тот днтіпѣзндѣсе. Дар дакѣ Копітар дѣдѣче дичепѣтѣл лимѣелор романе, че сѣнт аффарѣ де векиа Італіе, дела свѣжѣгата цѣрелор, аттѣнчі лимѣа італіанѣ де астѣзі, дн къпрінсѣл векеі Галіи Чисалпине, ар фі къ шѣлтѣ маі векие. О парте а ачѣестеі Галіи, дела Sena Gallica пѣлѣ ла Rubico, къзѣсѣ де шѣлт дн тѣпелеле романілор, ши маі тѣрзіѣ дн апѣл 232 прїп стѣрѣнда трїзнѣлѣі С. Flaminius с'а днпърдїтѣ ачѣстѣ пѣтѣнтѣ дн тре четѣдені романі. Аста а трасѣ дѣпѣ сіне Леага Воіенілор къ маі шѣлді алді попѣлї Галї дн контра романілор. Дн лѣпта че а ѣрматѣ, дн апѣл 225 с'а къпрінсѣ цїпѣтѣл воіенілор. Дн апѣл 222 Cl. Marcellus а къпрінсѣ Медиоланѣл (Мі-

ланѣл). Галіи се свѣпѣсерѣ; дн Cremona ши Placentia се дѣсерѣ колоніи romane; поате тот аттѣнчі ши дн Мѣтіна. Дн апѣл 221 къзѣ тоатѣ Істріа свѣт Romanі, ши къ еа се депліні свѣжѣгата днтрѣѣі Галіеі Чисалпине, кареа се пѣмеште ши Italia de сѣс, Italia de тіазѣ поапте, еар ла romanі, дела Чѣсар днкоаче, с'а пѣмітѣ Gallia togata. Ачѣесте сѣнт тоате маі веки де епока, дн кареа пѣне Копітар орідінеа лимѣі романе-ресѣрїтене. Спаніа а прїімітѣ романі дн ал II. дѣеллѣ пѣнікѣ: Італїка, патріа лѣі Траіанѣ, е днтемѣіатѣ ши колонізатѣ де Сціпїоне Африканѣл челлѣ mare. Сїціліа, Сардініа, Корсіка, се колонїзѣазѣ дн тре I. ши II. дѣеллѣ пѣнік. Нѣ есте дар нічі зн къвѣнтѣ історїкѣ, де а зіче, къ лимѣа поастрѣ есте маі векие декът челмелалте романе. Дакѣ есте съ пе днтемѣіѣтм пе асѣемене епоче, аттѣнчі къ къвѣнтѣ о пѣтем фаче, пѣмаі декънд цїпѣтѣрїле аѣ devenїтѣ провинчіі романе. Трачіа с'а фѣкѣт провинчіе романѣ свѣт Клавдіѣ, каре а днпърдїтѣ дела апѣл 41 пѣлѣ ла 54 d. Xc. Де аттѣнчі нѣ маі е дндоіеаллѣ, къ лимѣа романѣ с'а днпатріатѣ дн дреапта Дѣпѣреі, дн дрептѣл Дачіеі веки. Історїче, пѣтеа пѣмі Копітар лимѣа поастрѣ маі векие, пѣнтрѣкѣ еа стѣлсѣ дн сіпѣл Італіеі дела 100 d. Xc. с'а ісолатѣ маі тімпѣрїѣ декът свѣрорїле еі де Рома; еар еѣ о пѣтескѣ маі векие, пѣнтрѣкѣ еа пе днфѣдїшѣазѣ векиѣл тіпѣ ал лимѣі латїне маі віне декът свѣрорїле.

Че се цїне де днпрѣвтѣтарѣа артїкѣлѣлѣі пострѣ дела трачі, аста есте о іпѣтесѣ, ла а къреіа рѣстѣрпаре се чере пѣмаі знѣ пікѣ де тіпѣте сѣпѣтѣсѣ. Нѣ воїѣ зіче пімікѣ десѣре пѣррѣеа, кътѣл Алѣанезїи се трагѣ дн Трачі, о пѣррѣе рѣмасѣ

днкъ тот акколо знде о лъсць днвѣдатель Thunmann: пѣдіаѣ не пасъ аичі de semin-  
dia Арпѣвдімор Дар воіѣ днтрева: знде  
есте врео провѣ de лѣмба векіе тракъ, ка  
съі кѣпоаштемѣ форма ші съ пѣтемѣ  
днкеіа, къ артікълѣ Албанезімор de аствзі.  
пвсѣ ла зрмѣ, есте кіар ал Трачімор?  
Історіче штім, къ patria seminдіеі траче  
есте трівнѣл ілірікѣ днтрегѣ. Dîn сіпѣл  
ачестеі seminдіі ші dîn амтестекѣтѣре de  
eціптені ші асіаді, ѳ'аѣ пѣсѣвт еленіі. Деці,  
дакъ воішѣ а кѣвта форма челлеі маі векі  
лѣмбе траче, аста се поате пѣмаі дн лѣм-  
ва еленікѣ; днсъ ачѣаста ла зрмѣ аре  
терміпѣчѣзні спечіале, ші зп артікѣл дн-  
паіпте. Прекѣм дн терміпѣчѣзніле латіне,  
ашшеа ші дн челле еленіче, пѣррѣа кѣм-  
тѣпѣ, пѣ рекѣпоаште артікѣлі. Копітар  
дн чітатѣл томѣ ал апалемор літераре віе-  
незе, ла фаца 83 зіче, къ dîn патѣра лѣ-  
врѣлѣі зрѣаазѣ, ка лѣмба днвіпгѣторімор  
съ се днпѣіѣ чѣлмор днвіпші. Дѣпѣ а-  
чѣст пріпчѣпѣ, се поате днтрева: кѣнд  
аѣ фост трачіі орі албанезіі, днвіпгѣторіі  
ші доміпторіі romanімор dîn Карпаді пѣ-  
пѣ дн тѣвдіі Тесаліеі ші аі Маchedоніеі,  
пѣпѣ дн марѣа неагрѣ ші марѣа альѣ?  
Кѣнд аѣ жѣкатѣ еі врео роль аттѣт de  
днсемпѣтоаре, ка съ ѳіе пѣтѣт преѳаче  
форма пѣтелмор ромѣне? Форма есте лѣ-  
крѣл чѣлмѣ маі греѣ de скімбаѣ днтр'о  
лѣмбѣ, ка зпа че петрече тот капіталѣл  
еі. Копітар калкъ дн зрѣмеле лѣі Thun-  
mann Ачѣста дѣпѣ кѣтѣ а пѣтѣт черчѣта  
ші кѣпоаште лѣмба ромѣнѣ, зіче, къ  
токмаі (?) жѣмѣтате е латіпѣ, — дндел-  
деѣтемѣ лѣмба machedo-ромѣнѣ; еар чѣеа-

лалѣ жѣмѣтате се днпартѣ дн 8 пѣрді,  
астѳелѣ: 3 оптімі сѣлпт грече, 2 готіче,  
славеніче ші тѣрчіче, алте 3 оптімі сѣлпт  
dînтр'о лѣмбѣ че аре тѣлѣ ассѣтѣпарѣ  
кѣ албанеза. Dîn ачѣастѣ dîn зрмѣ партѣ  
адекѣ dîn чѣлле треі оптімі dîn зрмѣ, зі-  
че къ ачѣелле че аѣ dat о днсемпѣчѣзнѣ  
кѣ чѣлле албанезе, сѣлпт чѣлле маі тѣлѣ  
dîn латіпа; еар пѣсте 70 ворѣе сѣлпт пѣ-  
маі ла ромѣнѣ ші албанезі \*). Се веде  
кіарѣ, dîn кѣвіптеле лѣі Тѣпманп, къ вор-  
беле латіне дн лѣмба machedo-ромѣнѣ сѣлпт  
маі тѣлѣ de жѣмѣтате, ші къ пѣмаі че-  
ва пѣсте 70 ворѣе сѣлпт дн machedo-ро-  
мѣна ка ла албанезі. Еѣ маі de тѣлѣ  
орі ам черчѣтат вокаблларіѣл лѣі Тѣпманп  
кѣ machedo-ромѣнѣ, ші ам аѳфлатѣ, къ о  
партѣ днсемпѣтоаре dîn ачѣелле кѣвіпте  
пѣ сѣлпт зсітате ла machedo-ромѣнѣ; аѳѳ-  
рѣ de ачѣаста, къ о тѣлѣdіme de кѣвіпте  
romane, дн локѣ de а се пѣне дн реці-  
стрѣл чѣлмор machedo-ромѣне, сѣлпт тре-  
кѣте днтре чѣлле албанезе. Дар съ зічѣт,  
къ сѣлпт 70 кѣвіпте албанезе дн лѣмба  
ѳрадімор пострі dîn дреапта Дѣпѣреі. Оа-  
ре 70 кѣвіпте стрѣіне сѣлпт дн старѣ, дн  
пѣтере de а скімба форма лѣмбеі днтре-  
че? Кѣм de пѣі dedерѣ ѳормѣ греакѣ,  
маі кѣрѣнд ачѣелле 3 оптімі грече?

(Ва зрпа.)

НОЖА ТЕСТАМЕНТ тіпѣрїт ла Стір-  
па е депѣс ла Редакціѣ, есемпларе пѣмаі  
1 ф. 20 кр. арѣ.

\*) Thunmann's Geschichte der osteuropäischen  
Völker, S. 339.